

1917. október hó Zen die Vorever abeltem Lapp

DEBRECZEN

Előfizelési ár szétkúldással:
HELYBEN: Egy óra 1 korona
Negyedévre 3
Egyes szám ára 8 fill.
VIDEKEN: Egy óra 1 K 50 f.
Negyedévre 4 K 50 f.
Egyes szám ára 8 fill.

Negyvenkilencedik évfolyam.
74-ik szám.
Vasárnap, 1917 október 7.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
DEBRECZEN,
Gereben-utca 7. szám. Telefon: 412.
Lapkiadó Horovitz Zsigmond.

Ki akarja a békét?

A békét senki sem akarja. A békét mindnyájan csak óhajtjuk, esengünk utána, a szívünk legmélyén él, mint egyetlen, százszor visszatérő minden más óhajtásunkat magába olvasztó vágy.

Epekedünk a békéért, lelkendezünk utána. A béke lett az egyetlen jó, mely mint enyhítő reménysugar csillan fel minden sötétség, szenvedés és nyomor kaoszának határán.

A béke a beteljesülés, a béke az elérhetetlennek látszó, de szakadatlanul sóvargó álom. Akarni azonban mégsem akarjuk a békét, mert nem is akarhatjuk.

Akarni csak azt lehet, aminek a végrehajtása valamennyire hatalmunkban áll. Az akarat a cselekvésnek irányító rugója; nem lehet tehát akarat ott, ahol a cselekvésnek egy másik, erősebb leküzdhetetlen hatalom szab irányt. Ezért nem lehet béke-akaratról beszélni.

A békét csak az akarhatja, vagy az beszélhet neveltségessé válás nélkül a béke akarásáról, akinek a béke létesítése hatalmában vagy módjában áll. Az egyesek semmiképpen sem akarhatják a békét, mert ennek az akaratnak ma érvényt nem szerezhetnek.

Nem függhet össze a békeakarat az alkotmány formáival sem, s helytelen minden olyan teoria, mely például a demokratikus államformákat és a demokratizálódottabb társadalmi rendet közelebb állónak tartja a békeakarathoz az autokratizmusnál, amire a forradalmi Oroszország szolgál a legközelebbi fekvő példával.

A népek, mint olyanok sem akarhatják a békét, mert még arra sincs módjuk, hogy ennek a békeakaratuknak hivatalos formában megnyilatkozást adhassanak.

A nép, még ha hatalma volna is a békeakarat megvalósítására, ezt a mai viszonyok között talán csak az államhatalommal szemben érvényesíthetné. De még az államhatalom is hiába nyilatkoznék a békeakarat mellett egész kifejezetten, ez az akarat egy-

szerűen pusztá kijelentés maradna, s nem fakadna a nyomában az ellenkező oldalról visszhang.

Hiába akarom a békét, s hiába kiáltozom ezt az akaratomat a leghangosabban, ha nincs senki, aki e kiáltásra feleljen, s akivel békét kössék. A békét tehát nem akarhatja a szó igazi értelmében más, csak a hadsereg. Míg tehát a hadseregek között olyan helyzet nem érelődött meg, amely a békére utat teremt, minden hangos békekiáltás pusztá szó.

Ennélfogva pusztá, bár szép és kellemes csengésű szó volt a Czernin beszéde is, amelyet a különböző párt-árnyalatu sajtó a legkülönbözőbb módon kommentált. Mindent kiolvastak ebből a beszédből, helyesebben mindenfelét beleolvastak a külügyminiszter szavaiba. Volt, aki oly merésznek tartotta, s annyira békésnek a Czernin beszédét, hogy véleménye szerint a háboru első hónapjaiban hazaárulásnak tartották volna az elmondását. Ez mindenestre túlzás.

A Czernin beszédében nem volt semmi, ami már mindenki ne tudott, ne érzett, ne hallott, s a hozzáértő el ne mondott, vagy le ne irt volna. De éppen ezért, mert minden volt benne, nagyon sokan megtalálták benne úgy azt, ami a szájuk izének megfelelő, vagy azt, amibe bele akartak kötni. Az pedig, hogy az ellenség mit szólt hozzá, — igazán nem izgat bennünket. Ugy, mint mi, ők is mindent megtaláltak ebben a beszédben; de bármit is találtak benne, a kommentárjuk csak egy lett, a régi nóta: hangos jajkiáltás azért, hogy nem akarjuk nekik engedni, hogy a békét ránk kényszerítsék. Tehát pusztá szavak pusztá szavakkal

Két fontos gabona-dátum.

Október hónap két fontos határidőre figyelmezteti a gazdákat a fogyasztókat. Október 15-én ugyanis a terminus, amelyen beül a termelő,

gond skodhaik házi és gazdasági szükségletének megszerzéséről és pedig búzából, rozsból, kétszerestől, zabból és kölesből.

Tengerire vonatkozóan az a rendelkezés áll fenn, hogy aki maga nem termelő, jogsilva van tengerit az egész ország területén közvetlenül a termelőtől hatósági igazolvány alapján vásárolni.

A másik fontos fordulópontra a buza és rozs árával van kapcsolatban, amely mind a két cikkre vonatkozóan e hó végével métermázsánknál 3 koronával csökken.

Ez a körülményre nyomtatékosan is figyelmeztetjük a gazdákat azzal, hogy a jobb árat ez időpont után csak az igényelheti, aki készletet október végéig az illetékes ténnyezőknek feljuttatja.

Novamber elseje után az egész vonalon az olcsóbb ár lép életbe és nincs kitévés rá, hogy a nagyobb árat egy nappal is prolongálják.

A gabonár csökk. nézésére való tekintettel már most felmerül az a kívánság, hogy mivel az örtemények ármegállapításának időpontjától november 1-ig mind a buza, mind a rozs és kétszeres ára 5-5 koronával csökken, ez utóbbi időponttól kezdve a liszt és a korpá árat is megfelelően le kell szállítani, hogy a fogyasztás olcsóbban jusson hozzá e fontos szükségleti cikkekhez.

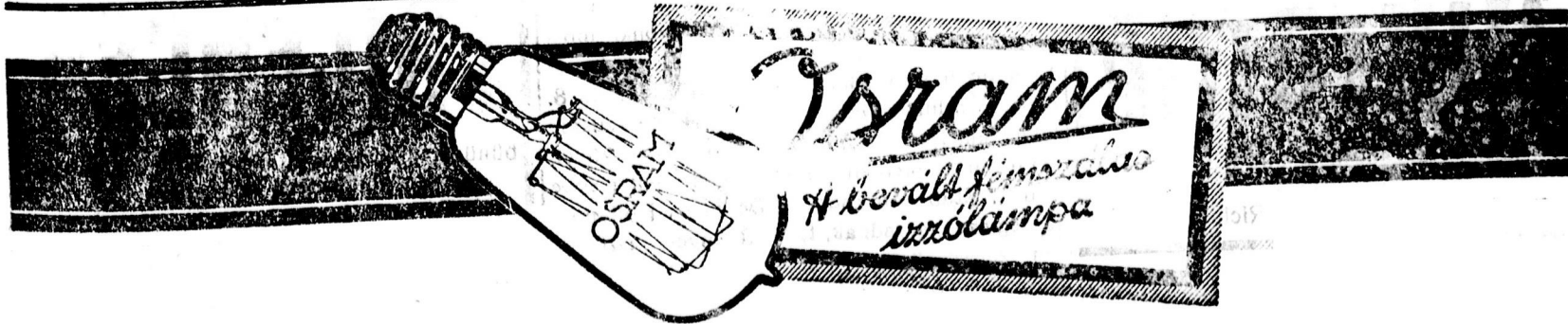
Mint hogy pedig a főző- és kenyérliszt ára a tavalyi, olcsóbb gabonából előállított hasonló tisztaságúval szemben változatlan maradt, elsősorban az a kívánság jogosult, hogy a drága linom tészta liszt és a rozsliszt árat megfelelően mérsékeljék.

Iskolába kell járni az iparostanulóknak.

A kereskedelmi miniszter rendelete.

A háboru alatt meglehetősen zűllött állapotok uralkodtak az iparostanonc-oktatás terén. Ugyis nyilván csaknem minden iskola látogatási kényszer megszűnt.

A munkáskézben beállott hiány magyarázatát adja annak, hogy a tanuló, aki a mesternél most segédet pótolta, inkább a hivatalos képező ipari munkával foglalkozzék, mint hogy tanujon és az előadásokra járjon.



Az iparostanonc tehát a műhelyben töltötte időjét és nem az iskolában. Az iparostanulók alig-alig látogatták az előad sokat, s a rendőrhatalóságok ezt az állapotot mintegy felsőbb helyről nyert utasítás alapján hallgatagon elnézték.

Most aztán a kereskedelmi miniszter rendeletet adott ki, melyben utal ezekre az állapotokra és kijelenti, hogy azoknak a jövőben véget kell vetni.

A miniszter — tekintettel arra, hogy van arra mód, melyszerint az iparostanulókat háborus okokból a rendkívüli viszonyok figyelembe vételével az iskolalátogatás kötelezettsége alól felmentésük — utasítja a rendőrhatalóságokat, hogy abban az esetben, ha az iskolalátogatás kötelezettsége alól fel nem mentett iparostanoncok mulasztanak előadásokat, a legszigorúbban járjanak el.

Azt hisszük, ennek a rendelkezésnek meglesz a maga morális hatása, s talán hozzá fog járulni a fiatalok bűnösök számának a csökkentéséhez.

A hadifoglyok munkabérpótléka.

A hadügyminiszter rendelete november elsején lép életbe.

A hadügyminiszter legutóbb az érdeklő kormányok meghallgatása után, a hadifoglyoknak fizetendő munkabérpótlék tekintetében f. évi november hó 1-étől kezdődő hatállyal a következő szabályokat léptette életbe:

A mezőgazdaságban foglalkoztatott hadifoglyok után fizetendő legkisebb munkabérpótlék napi 30 fillérben állapítatik meg; ipari (bánya és kohó) üzemekben, közlekedési vállalatoknál és általában mindenemű mezőgazdasági üzemben pedig 50 fillérben, tekintet nélkül arra, hogy a munkaadó magánegység, társaság, község, állam, vagy törvényhatóság-e?

Munkaadónak nincs joga ezt a bérminimumot leszállítani vagy megszüntetni. A munkaadó a bérminimumnál nagyobb díjat is fizethet a hadifoglyoknak, azzal a korlátozással azonban, hogy tíz naponként 25 koronánál nagyobb összeget a hadifogly nem kaphat kézhez. Ha a hadifogly tíz nap alatt 25 koronánál többet keresett volna, úgy a munkaadó a többletet a hadifogly javára írni és távozásakor az illetékes táborba átutalni köteles. A hadifoglyok azonban ebből az összegből meg-

engedett dolgokat vásárolhatnak és ezek a költségek leírásából fedezendők.

Az a munkaadó, aki a bérpótlék ilyen minimumának kifizetését szabályszerűen igazolni nem tudja, e rendelkezés életbeléptének napjától kezdve, azon járulékok utánfizetésére fog köteleztetni, amelyek kifizetését igazolni nem tudja. Ebből a célból az óvadék is igénybe vehető.

A cs. és kir. hadügyminiszter suyt helyez arra, hogy ott, ahol lehetséges, a napi munkabérpótlék helyett szakmánybér fizetéses k, mely esetben azonban szintén nem lehet a hadifogly járuléka 30, illetve 50 fillérnél kevesebb.

Amely munkaadó folyó évi október hó 15-ig nem jelenti ki, hogy a hadifoglyokat ilyen feltételek mellett vállalni nem hajlandó, olybá tekintetik, hogy e bérszabályozást kötelezően elfogadta.

Adakozzunk a rokkant katonáknak!

Az új angol tengerzárlat jelentősége.

Mikor az angolok az északi tengeri öbölre alkalmazott tengeri zárlatuk határait kibővítették, erre Hollandia nyomban tiltakozással felelt. A németalföldi hajózást súlyosan érintette ez a rendszabály. 1917 január 27-én vette Anglia zár alá az északi tengeri öblöt. A blokádnak határ vonala akkoriban a dániai Ringkøbing fjordtól tenger irányában három tengeri mértföldnyire indult ki, az északi szélesség 56 fokát követte, majd ennek a greenwichi keleti hosszúság 6. fokánál való kereszteződésénél délnyugat felé fordult, majd ismét délkelet felé fordulván, a hollandi területi vizeken kívül körülbelül Terschelling-Feuerschiffnél végződött. Így ez a blokádnak Esbjerg dán kikötőt a nagy tengerentúli forgalomból kikapcsolta, mert a blokádnak alól kivett dán fenségvizek mélységi viszonyai nem engedték meg nagy hajók kifutását a veszélyeztetett zóna érintése nélkül. A holland tengerpart mentén azonban elég széles sávot hagytak szabadon, úgy hogy csak a Terschellingtől keletre eső területeket érintette a zárlat érzékenyebben.

Május 3-án az angol admirális rendelte a zárlat határvonalait kissé tovább tolta nyugat felé, úgy hogy az u. n. vlietstroomi közlekedési úton, Terschelling és az ettől nyugatra eső Vlieland között a hollandiai tengeri forgalom e kiterjesztés következtében nagyon sokat szenvedett. Még mindig maradt azonban egy hajózható sáv, amely szabad utat biztosított a német zárlati terület és az angol blokádnak zóna között.

Az új angol rendelkezés azonban a határokat úgy északi és déli, valamint nyugati irányban tovább tolta ki. A határvonal most Hanstedtől némileg délre halad el, az északi Jütlandban az északi szélesség 57. foka és 8. perce párhuzamos vonalán a 4. hosszúsági fokig, amelyet az 53. szélességi fokig követ, majd ennek mentén a hollandiai fenségvizekbe nyul ki. Szabadon csupán Dánia és Hollandia fenségvizei maradnak, tehát 3 tengeri mértföldnyi szélességű tenger sáv.

A dán hajózásra ekként a legújabb rendelkezés a két előzővel szemben nem okozott lényeges változást, de annál nagyobbab a holland hajózásra nézve. Itt ugyanis eddig a fenségvizeken kívül is meglehetősen széles sáv maradt szabadon a semleges hajózás részére; most azonban ezt is bevonták a blokádnak alá es így a hollandiai tengeri forgalom csak egészen kis vízi járművekre szorítkozhatik. Az angol blokádnak nyugati határvonala átnyúl a német buvárhajózárlat keleti vonalán, úgy, hogy a hollandiai külszolgálatra szánt gőzhajók nem kerülhetik meg akadálytalanul Észak-Angliát, hanem ha a külföld felé akarnak haladni, vagy az angol, vagy pedig a német zárlati területet kénytelenek átszelni és kénytelenek magukat az ezzel járó veszedelmeknek kitenni.

A német tengeri hadviselés és a német kereskedelem szempontjából az angol tengeri zárlat szigorítása semmi jelentőséggel sem bír; oly rendszabály ez tehát, amely alapjában véve csak Hollandia ellen irányul, amelyet teljesen elzár a külvilágtól.

Hogy ez az eljárás mennyire ellenkezik a nemzetközi joggal, az nem szorul bizonyításra. Ez a brutális erőszak mutatja, mit várhatnak a semlegesek, ha Anglia győze a háboruban és korlátlanul megmarad tengeri előjogi birtokában.

HIREK.

— **Vasárnapi istentiszteletek.** Holnap vasárnap a református templomokban a következő sorrendben tartatnak meg az istentiszteletek: A Nagyttemplomban prédikál délelőtt 9 órakor Konrad Zoltán s.-lelkész, d. u. 3 órakor kátét magyaráz Király Ferenc s.-lelkész. Kistemplomban d. e. 9 órakor prédikál Márton Sándor s.-lelkész, d. e. 11 órakor Erdőyi Sándor s.-lelkész, d. u. 3 órakor kátét magyaráz Horváth Andor IV. é. hitanhallgató. Kossuth-utcai templomban d. e. 9 órakor prédikál Molnár Ferenc s.-lelkész, d. u. 3 órakor kátét magyaráz Molnár Ferenc s.-lelkész. Árpád-téri templomban d. e. 9 órakor prédikál Nemes István s.-lelkész, d. u. 3 órakor kátét magyaráz Nemes István s.-lelkész. Ispolyi templomban d. e. 9 órakor prédikál Szele György lelkész, d. u. 3 órakor kátét magyaráz Erdőyi Sándor s.-lelkész. Homokkerti imaházban d. e. 9 órakor prédikál Kovács János vallásbíró. Városi szegény-

APOLLO

Ma

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

Diktátor

történet a kancsuka birodalmából,
4 részben.

Főszereplő: Ellen Richter.

URANIA

Ma

Nagy zenekar kísérettel

A KILENCER

büntügyi dráma, egy meghiusult merénylet története 4 részben.

Főszereplő: Alwin Neuss.

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

házban d. e. 9 órakor predikál Almássy Márton koll. szénior.

Az ág. hitv. ev. templomban (Miklós-utca) d. e. 9 órakor dr Brandsch Henrik táborigazgató lelkész németnyelvű istentiszteletet tart; d. e. 10 órakor a magyar nyelvű istentiszteletet Szuchovszky Zoltán Gyula esp. s.-lelkész végzi.

— **Pikler Gyula dr előadása.** A kereskedelmi és iparkamara, valamint a magyar mérnök- és építész-egylet debreczeni osztályának felkérésére, s meghívására Pikler Gyula dr, a székesfővárosi statisztikai hivatal aligazgatója holnap, f. hó 7-én vasárnap délelőtt 11 órakor, a város háza nagytanácsstermében „Közszégi adópolitika és szociálpolitika” címen előadást tart.

— **Házasságkötések.** Az elmúlt héten a következő házasságkötéseket jelentették be a debreczeni állami anyakönyvi hivatalban: Németi János Radácsi Erzsébettel, Palfy Sándor Csuzi Mariával, Erdély János Nádhazi Rózával, Szűcs Ábrahám Barkász Vitmával, Tóth József Eszanyi Juliánnal, Hódosi Simeuel Baksai Mariával.

— **Lehet a harc térerre táviratozni.** A honvédelmi miniszter 123081. szám alatt rendeletet bocsátott ki a hadrakelt seregnek küldendő magántáviratok ügyében. Ugyanis a hirtelendől eddig nem lehetett a frontra magántáviratot küldeni, a rendelet szerint ezentúl sürgős ügyekben lehet táviratozni. A címzésben olyan részleteknek kell lenni, mint a tábori levele. 6 apokon. A távirat 30 szög terjedhet, ára 2 korona. A feladó a táviratot köteles bemutatni jóváhagyás céljából a legközelebbi katonai parancsnokságnak.

— **Rablógyilkosság.** Az aradmegyei Arad karács község határában meggyilkolták Bellai Márton kőrösbokányi dugszadag paraszti. to. kost. F. jét fejszével hasították szét. A nyomozás kiderítette, hogy rablógyilkosság történt. Bellainál állandóan sok pénz volt, amit ingébe varrva hordott magával. A rablók, akiket a csendőrség nagy apparátussal keres, felhasították az inget és a pénzt magukkal vitték.

— **Eljegyzések.** Az elmúlt héten a következő eljegyzéseket jelentették be a debreczeni m. kir. állami anyakönyvi hivatalban: Zong János és Miskolczi Zsuzsanna, Gombos Albert és Bódán Irma, Szűcs Zsigmond és Rakovics Ilona, Tóth János és Komádi Mária, Oroszi Tivadar és Soltész Zsuzsanna.

— **A határidőre szóló felmentések új rendje.** A felmentések revíziójával kapcsolatban a határidőre szóló felmentések tekintetében pontosan körvonalozott viszonyok és bizonyos állandóságok lépnek életbe. A bizonyos időponthoz kötött felmentések ügyében — mint a honvédelmi miniszter a hivatalos lapban közli — négyféle kategóriát állapított meg. A határozatok között fontos az, amely azt mondja, hogy a határidőig fölmentetteknek a behívás bevárása nélkül be kell vonulniuk még abban az esetben is, ha további fölmentésüket kérelmezték. Kérelmüket bevonulásuk után intézik el. A továbbiakról a közigazgatási hatóságoknak katonai ügyosztályai mindenkinek megadják a felvilágosítást.

— **6 elemi vagy 2 középiskolai osztályt végzett, egészséges fiú elsőrendű iparospályára tanulónak felvétetik.** Jelentkezhetnek délelőtt 9 órától délután 5 óráig lapunk kiadóhivatalában, Darabos-utca 7.

— **Harmincmillió kártérítési pör az angol kincstár ellen.** Londoni híradás szerint a Romanian Consolidated Oil Field közgyűlésén az elnök jelentést tett a legutóbbi üzleti évről. A tőrségi közt közölte, hogy a társaság a hadviselés miatt a romániai telepeken okozott kárért az angol államtól 1,270.424 font sterling (mintegy harmincmillió korona) kártérítést követel, ennek 1916. évi szeptember 29-től a kifizetés napjáig számított ötszázalékos kamataival együtt.

— **Asszonyrendőrök a piacon.** Fodor Antal szombathelyi rendőrkapitány 12 asszonyrendőrt alkalmazott, akiknek egyedüli dolguk, hogy a piaci és üzleti ármegállapítások betartását ellenőrizzék. A női rendőrök már megkezdték működésüket és mindjárt az első napon számos visszaélésről tettek jelentést.

— **Titokzatos gyilkosság.** Az alsóausztriai Ganderndorfban lőtt sebbel holtan találták az utszélen Bachner őrmestert. Bachner egy bajtársának, Radovan gyalogosnak azt ígérte, hogy burgonyát szerez neki. Radovan 15 éves Alajos nevű fia 15.000 koronával az őrmesterhez küldte. A fiu azt állítja, hogy az őrmester őt nyílt mezőn megármadta, mire ő a nála levő késsel védekezett. Hogy azután mi történt, a fiu nem tudja, mert elmenekült.

— **Fémbevéltők Debreczenben.** A fémbevéltés még hátralevő rövid határidejére való tekintettel a Fémközpont most hivatalosan közli velünk, hogy Debreczenben a következő fémbevéltő helyek működnek: Tóth Gyula; Mándoki Ferenc; Weisenberg Hugó és Sándor.

— **Használjunk hadisegély bélyeget levelezéseinkhez!**

Színház.

— **Alion Neuss,** mint Tom Shark detektív. „A kilencet” című künügyi drámát nagy tetszéssel fogadta a közönség, meseje érdekesítő, Alion Neuss játéka pedig uólé határen. Az Urania ma 4 előadásban mutatja be.

— **A kancsuka birodalmából.** Az Apollo nagy közönséget vonzott a tegnapi bemutatón is a Diktátor című tragédia Ellen Richardd. a címszerepben. Ma utójára négy előadásban mutatja be az Apollo.

— **Fekete gyémántok.** Jókai ötkötetes regénye filmen, két részben. Bemutadják hétfőn, október 8-án az Apollo és az Urania.

— **Színész-közgyűlés.** Az Országos Színész egyesület a háború kilőrése óta nem tartott közgyűlést. Most a Színész-egyesület központi igazgatótanácsa úgy határozott, hogy az idén mégis megtartja a közgyűlést és pedig október 23. 24. és 25-én, kedden, szerdán és csütörtökön.



Csarnok.

Véres emlékek.

— Regény két részben. —

Írta: Lesueur Dániel. 292.

De szívének vad öröme hirtelen alább hagyott.

Letette a gyermeket a földre, hogy karjaival a fehér, látományszerű jelenséget támogassa, aki az ajtó keretében feltűnt.

— Bertille! Kis oktalan . . .

— De nem. Hagyja, hadd legyek boldog még egyszer, u olzoz magukkal . . . kis Francois-m, megismersz?

A gyermek kissé elfogódva közeledett. A sapadt arc, a lebegő hosszú öltöny megfém-lítették.

— Szivecském! Én a te Bertille barát-nőd vagyok. Emlékezz csak . . . Claire Souceban . . . a nagy tölgy alatt. Csókolj meg, angyalom!

Ekkor történt, hogy mialatt Bertille és a gyermek felújították ismeretségüket a Pageant karjaiban, aki Bertillejét a térdére vonta, Raymond foglalkozni kezdett egy más személyl. aki eddig mintegy észrevétlenül a nagy izgá-tottság közepette, a szoba árnyékos sarkába rejtőzött és várakozott.

Raymond most szabadabb szellemmel, megértve, hogy a fiúskát ez a személy hozta vissza, feléje közeledett, mialatt azt kérde önmagától, ki lehet ez ismeretlen?

Csak mikor egészen melléje lépett, s felismerte a sapadt arcot, amelyet már látott a halványan világított orosz deákszoba kopott függönve mögött, majd később a vádlottak padján, a Petite Barrièrei per tárgyalásán . . . mikor a vad, sötét szemekbe pillantott, akkor kiánta habozás nélkül:

— Katalin . . . Riszlava Katalin!

A leány fojtott hangon sugta:

— Elvégeztem küdetésem! Mikor a vadászok leterítették a farkast, a barátját visszahoztam anyjának.

S elhaltogott.

Raymond még egy kérdést akart kockaztatni. De annyi égett az ajkan, hogy hamosan válogatni sem bír közöttük. S meótt rendszeresítette volna a gondolatait, az orosz lány közbevagott:

— Akarja-e a következőket ismételni Flaviana asszonynak:

— Emlékezzék a Vieux Moutier rácos kapujára. Megtartottam szavamat. Kérje meg, hogy ne feledjen el, s gondoljon olykor a furcsa fiúra, aki megszólította a Massina avenuen és akinek a gyermekét köszönheti.

— Arra a fiúra? De . . . az a fiu ön volt?

— Igen.

— Ah! Milyen hálával fogja elhangozni. Majd meglássa . . . Azonnal hazatér. Tanuja lehet a boldogságának.

— Nem fog itt találni.

— Nem várhatja be?

— Nem akarom. Veszélyes volna ez nézve, s rám is . . .

Majd elfojtott, nehezebb hangon hozzátette:

— S másokra is.

— De hol láthatná viszont? Hol lehetné ki köszönetet?

— Sehol.

— Nem látjuk többé viszont?

— Soha.

— Ej! Az lehetetlen. Ezután az óriási szolgálat után, amit tett.

— E szolgálat nekünk még többet jelent . . . Igen . . . Még többet.

— Hogyan?

— A jótett, amit az ártatlannak tettünk, kissé megváltja a rosszat, amit a vétkesek mi elkövettünk.

Folytatjuk.

A szerkesztésért felelős: **A LAPKIADÓ.**

Horovitz-nyomda Debreczen, Darabos-u 7.

